

**I-Italja-Sacile: Servizi tat-teżor**  
**OJ S 217/2015 10/11/2015**  
**Avviż dwar kuntratt**  
**Servizzi**

**Direttiva 2004/18/KE**

**Taqsim I: Awtorità kontraenti**

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: Centrale Unica di Committenza tra i Comuni di Sacile, Brugnera e Caneva

Indirizz postali: Comune di Sacile — Piazza del Popolo 65

Belt: Sacile

Kodiċi postali: 33077

Pajjiż: L-Italja

Għall-attenzjoni ta': Daniela Bariviera

Posta elettronika: [daniela.bariviera@com-sacile.regione.fvg.it](mailto:daniela.bariviera@com-sacile.regione.fvg.it)

Telefown: +39 0434787103

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.comune.sacile.pn.it/>

Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <http://www.comune.sacile.pn.it/>

**Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn:**

I-indirizz imsemmi hawn fuq

**Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inklużi dokumenti għal djalogu kompetitiv u sistema dinamika ta' xiri) jistgħu jinkisbu minn:**

I-indirizz imsemmi hawn fuq

**Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu:** I-indirizz imsemmi hawn fuq

**I.2. Tip ta' awtorità kontraenti**

Oħrajn: centrale unica di committenza di cui al D.Lgs. 163/2006 e s.m.i, articolo 33

**I.3. Attività ewlenija**

Servizzi pubbliċi ġenerali

**I.4. Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn**

L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn: iva

Isem uffiċjali: Comune di Sacile

Indirizz postali: Piazza del Popolo 65

Belt: Sacile (PN)

Kodiċi postali: 33077

Pajjiż: L-Italja

Isem uffiċjali: Comune di Brugnera

Indirizz postali: Via Villa Varda 2

Belt: Brugnera (PN)

Pajjiż: L-Italja

Isem uffiċjali: Comune di Caneva

Indirizz postali: Piazza Martiri Garibaldini 8

Belt: Caneva (PN)

Pajjiż: L-Italja

**Taqsim II: Għan tal-kuntratt**

---

## **II.1. Deskrizzjoni**

### **II.1.1. Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti**

Concessione del servizio di tesoreria dei Comuni di Sacile, Brugnera e Caneva per il periodo dal 1.1.2016 al 31.12.2020 (Comuni di Sacile e Caneva) e 1.1.2017-31.12.2021 (Comune di Brugnera).

### **II.1.2. It-tip ta' kuntratt u l-post tal-eżekuzzjoni jew kunsinna**

Servizzi

Kategorija tas-servizz Nru 6: Servizi finanzjarji a) Servizi tal-assigurazzjoni b) Servizi bankarji u ta' investiment

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Comune di Sacile (PN).

Comune di Brugnera (PN).

Comune di Caneva (PN).

Kodiċi NUTS

### **II.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

L-avviż jinvolve kuntratt pubbliku

### **II.1.4. Informazzjoni dwar ftehim qafas**

### **II.1.5. Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri**

Affidamento in concessione del servizio di tesoreria dei Comuni di Sacile, Brugnera e Caneva, costituito dal complesso delle operazioni inerenti la gestione finanziaria degli Enti comunali, in particolare, la riscossione delle entrate ed il pagamento delle spese facenti capo agli Enti e dai medesimi ordinate, oltre alla custodia di titoli e valori, con l'osservanza della normativa vigente al riguardo.

### **II.1.6. Kodiċi(jiet) CPV**

66600000 Servizi tat-teżor

### **II.1.7. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

### **II.1.8. Lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: iva

L-offerti jistgħu jintbagħtu għal lott wieħed jew aktar

### **II.1.9. Informazzjoni dwar il-varjanti**

## **II.2. L-għan tal-ksib**

### **II.2.1. Il-kwantità jew l-ambitu totali**

Valur stmat mingħajr VAT: 129 000 EUR

### **II.2.2. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

### **II.2.3. Informazzjoni dwar tiġdid**

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

## **II.3. Tul ta' żmien tal-kuntratt jew limitu ta' żmien għat-twettiq**

Tul ta' żmien f'xhur: 60 (mill-għoti tal-kuntratt)

Informazzjoni dwar il-lottijiet

Nru tal-lott: 1

Titolu tal-lott: Servizio di tesoreria Comune di Sacile

- 1) **Deskrizzjoni qasira**  
Servizio di tesoreria Comune di Sacile.
- 2) **Kodiċi(jiet) CPV**  
66600000 Servizi tat-teżor
- 3) **Kwantità jew ambitu**  
Valur stmat mingħajr VAT: 81 000 EUR
- 4) **Indikazzjoni dwar dati jew tul ta' żmien differenti**
- 5) **Informazzjoni addizzjonali dwar il-lottijiet**

Nru tal-lott: 2

Titolu tal-lott: Servizio di tesoreria Comune di Caneva

- 1) **Deskrizzjoni qasira**  
Servizio di tesoreria Comune di Caneva.
- 2) **Kodiċi(jiet) CPV**  
66600000 Servizi tat-teżor
- 3) **Kwantità jew ambitu**  
Valur stmat mingħajr VAT: 12 500 EUR
- 4) **Indikazzjoni dwar dati jew tul ta' żmien differenti**
- 5) **Informazzjoni addizzjonali dwar il-lottijiet**

Nru tal-lott: 3

Titolu tal-lott: Servizio di tesoreria Comune di Brugnera

- 1) **Deskrizzjoni qasira**  
Servizio di tesoreria Comune di Brugnera.
- 2) **Kodiċi(jiet) CPV**  
66600000 Servizi tat-teżor
- 3) **Kwantità jew ambitu**  
Valur stmat mingħajr VAT: 35 500 EUR
- 4) **Indikazzjoni dwar dati jew tul ta' żmien differenti**
- 5) **Informazzjoni addizzjonali dwar il-lottijiet**

### **Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

#### **III.1. Il-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

##### **III.1.1. Depożiti u garanziji meħtieġa**

Vedi articolo 11 «Cauzioni e garanzie richieste» del disciplinare di gara.

##### **III.1.2. Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arranġamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom**

L'appalto non prevede alcun onere a carico dei Comuni, la controprestazione a favore del concessionario consisterà unicamente nel diritto di gestire funzionalmente e di sfruttare economicamente il servizio. Al Tesoriere non compete alcun indennizzo o compenso per le

maggiori spese di qualunque natura che dovesse sostenere durante il periodo di affidamento, in relazione ad eventuali accresciute esigenze dei servizi assunti in dipendenza di riforme e modificazioni introdotte da disposizioni legislative, purché le stesse non dispongano diversamente.

### **III.1.3. Forma legali li trid tittiehed mill-grupp ta' operatori ekonomiçi li lilhom ser jingħata l-kuntratt**

Vedi articolo «2 Soggetti ammessi alla gara» del disciplinare di gara.

### **III.1.4. Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija soġġetta għal kundizzjonijiet partikolari: le

## **III.2. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

### **III.2.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiziti relatati mar-reġistrazzjoni fuq registri professjonali jew kummerċjali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet: Vedi articolo 13 «Requisiti di idoneità professionale, capacita economico-finanziaria e tecnico-organizzativa» del disciplinare di gara.

### **III.2.2. Kapacità ekonomika u finanzjarja**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet: Vedi articolo 13 «Requisiti di idoneità professionale, capacita economico-finanziaria e tecnico-organizzativa» del disciplinare di gara.

### **III.2.3. Abilità teknika u professjonali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:

Vedi articolo 13 «Requisiti di idoneità professionale, capacita economico-finanziaria e tecnico-organizzativa» del disciplinare di gara.

### **III.2.4. Informazzjoni dwar kuntratti riżervati**

## **III.3. Kundizzjonijiet speċifiçi għall-kuntratti tas-servizzi**

### **III.3.1. Informazzjoni dwar professjoni partikolari**

### **III.3.2. Informazzjoni dwar il-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kuntratt**

## **Taqsimu IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Tip ta' proċedura**

#### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Miftuħ

#### **IV.1.2. Informazzjoni dwar il-limiti fuq l-għadd ta' kandidati li ser jiġu mistiedna**

#### **IV.1.3. Informazzjoni dwar tnaqqis fl-għadd ta' soluzzjonijiet jew offerti matul in-negozjati jew id-djalogu**

### **IV.2. Kriterji tal-għoti**

#### **IV.2.1. Kriterji tal-għoti**

L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża f'termini ta' il-prezz mhuwiex il-kriterju waħdani għall-għoti u l-kriterji kollha huma msemmija biss fid-dokumenti tal-ksib

#### **IV.2.2. Informazzjoni dwar irkant elettroniku**

### **IV.3. Informazzjoni amministrattiva**

**IV.3.1. Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità kontraenti**

**IV.3.2. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

**IV.3.3. Kundizzjonijiet għall-ksib ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jew dokument deskrittiv**

**IV.3.4. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**  
20.11.2015 - 12:00

**IV.3.5. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula**

**IV.3.6. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**  
Taljan.

**IV.3.7. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jżomm l-offerta**  
Tul ta' żmien f'jiem: 180 (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)

**IV.3.8. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti**

### **Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

**VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza**

**VI.2. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

**VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

**VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

**VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Tribunale Amministrativo Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Indirizz postali: Piazza Unità d'Italia 7

Belt: Trieste (TS)

Kodiċi postali: 34121

Pajjiż: L-Italja

**VI.4.2. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

**VI.4.3. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

**VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

5.11.2015